

J. R. JOURDAIN INC.

présente les

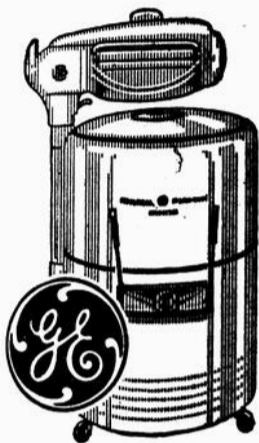
Produits General Electric '56

LE PLUS GRAND CHOIX D'ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES EN VILLE. NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION. NOUS VENONS DE RECEVOIR UN CHAR D'APPAREILS ÉLECTRIQUES.

Lessiveuses

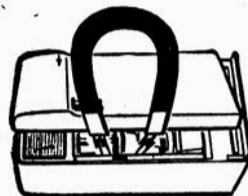
"General Electric"

Régulateurs groupés

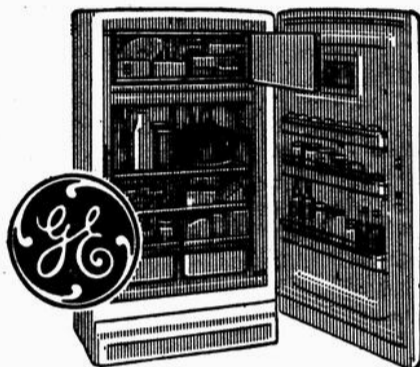


On n'a plus à s'incliner pour actionner la lessiveuse G. E. Tous ses régulateurs sont groupés à l'exacte hauteur. Minuterie réglée à la durée désirée. Mécanisme Permadive G. E. qui ne requiert jamais d'attention. Blanchissage 3 zones G. E. rendant le linge plus propre que jamais auparavant. Garantie d'un an et en plus, remarquez plus bas les avantages.

RÉFRIGÉRATEURS



REFRIGÉRATEUR A DEGIVRAGE AUTOMATIQUE. TABLETTES ROTATIVES ET PORTE MAGNETIQUE



Tablettes rotatives totalement ajustables, décrivant un cercle parfait et vous donnant tous les aliments à votre portée.

PORTE MAGNÉTIQUE

La nouvelle porte magnétique se ferme automatiquement, silencieusement, et sûrement. L'air froid est scellé par l'aimant Alnico et par le joint de longue durée.

Bien d'autres caractéristiques que nous ne pouvons énumérer, faute d'espace. Venez les voir! Nous pouvons vous fournir un réfrigérateur de 10 pds cubes pour le prix d'un 8 pds cubes.

Lessivette

"General Electric"

Seulement \$4.95

AVEC L'ACHAT DE N'IMPORTE QUELLE LESSIVEUSE

GENERAL ELECTRIC

Cette cuve minuscule vous épargne savon, eau, argent, temps et travail. Il suffit simplement d'enlever l'activator et le remplacer par la lessivette.



CONGÉLATEURS

"General Electric"

MIEUX QU'UN MARCHÉ GEANT DANS VOTRE FOYER

Magnifique modèle de 15 pieds cubes. Conditionneur de crème glacée, 5 surfaces réfrigérées, section pour boîtes de jus concentrées, tablettes ajustables, lumière indicatrice de température, etc., etc.

Donc, avant de conclure tout marché, venez nous visiter et choisir parmi notre grand choix tous les appareils électriques G.E., dont vous avez besoin.

Nos prix sont les plus bas en ville!



Laveuse de VAISSELLE AUTOMATIQUE

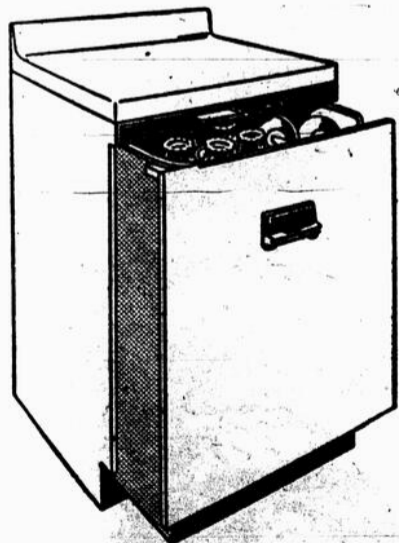
"General Electric"

Rendez la tâche de la ménagère plus facile. Procurez-lui les commodités qui lui permettront de respirer un peu après les repas.

UNE LAVEUSE AUTOMATIQUE

"General Electric"

épargne temps, ouvrage, et vous assure un service parfait sans qu'il en soit trop dispendieux. Venez vous renseigner sur tous les avantages de cette laveuse de vaisselle.



POÊLES ÉLECTRIQUES

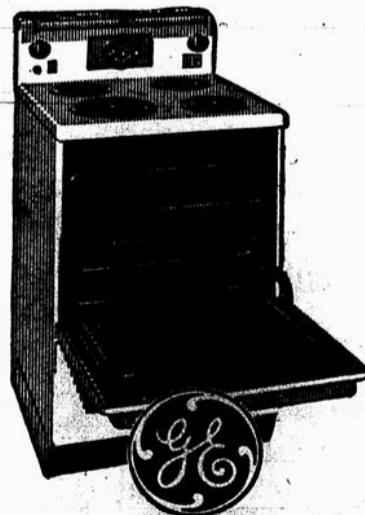
A BOUTONS POUSSOIRS

"General Electric"

A PRIX MODIQUE MAIS POSSEDANT DE NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES DES GROS POÊLES.

Élément super-Hi-Speed éprouvé par test, plus rapide que le gaz. Boutons poussoirs magiques vous permettant de régler votre feu par le simple toucher du doigt. Four spacieux pouvant cuire un repas pour 24 personnes.

Minuterie-compte-minute vous indiquant que la cuisson est terminée. Trois spacieux, et bien d'autres caractéristiques que vous donnent les gros poêles.



NOTRE GRAND POUVOIR D'ACHAT NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR DES APPAREILS ÉLECTRIQUES MODELES 1956 "GENERAL ELECTRIC" A DES PRIX EXCESSIVEMENT BAS

j.-r. jourdain inc.

AMEUBLEMENT COMPLET POUR VOTRE FOYER, A BONNES CONDITIONS.

90 - 92 FRONTENAC

Tél: 6-3719

BERTHIERVILLE

LANORAIE

DE CI, DE ÇA...

Le 2 avril, est décédée, à Lanoraie, Réjeanne Fiset, enfant de Monsieur et Madame Onésime Fiset. La cérémonie des Anges fut chantée mercredi le 4 avril. Nos sympathies.

A Laprairie, le 3 avril est décédée, Madame Melville Déglise, né Alix Martel, autrefois de Lanoraie. Le service fut chanté à Lanoraie, samedi le 7. Nos sympathies à la famille.

A Lanoraie, le 3 avril, est décédé, à l'âge de 86 ans et 3 mois, monsieur Zénon Blais père; le service fut chanté vendredi le 6 en l'église paroissiale. Monsieur Blais était le père de Monsieur Zénon Blais, du bureau de poste et de Monsieur Joseph Edouard Blais, chez qui il demeurait au village depuis plusieurs années. Nos sincères sympathies à la famille.

A Lavaltrie, est décédé, à l'âge de 83 ans, monsieur Joseph Lachapelle, père de Monsieur Camille Lachapelle, postillon de Lanoraie. Le service fut chanté à Lanoraie, jeudi le 5. Nos sympathies à la famille.

Il nous fait plaisir d'offrir nos plus sincères félicitations au Révérend Donat Côté, curé de Moosup, Connecticut, à l'occasion de sa nomination comme Prélat Domestique. Monseigneur Côté est le beau-frère de Monsieur Jean Baptiste Joly, de Lanoraie.

Nos félicitations à Monsieur Georges Albert Robillard, qui s'est acheté un beau moteur Johnson

de 10 forces. Beaucoup de plaisir Georges Albert, avec ton nouveau Seahorse.

Monsieur J.-A. Lusignan, industriel de Lanoraie, a fait l'acquisition d'une belle Chevrolet Station Wagon à trois sièges. Félicitations, Monsieur Lusignan.

Nous avons lu :
Vous lirez :

LE FEU DANS L'AMIANTE

nouveau roman de
Jean-Jules Richard

Le premier ouvrage canadien-français à traiter directement de la lutte des classes sera le bienvenu au moment où un million de travailleurs canadiens se préparent à l'unité d'action syndicale.

Ce roman décrit une phase de l'évolution sociale chez une nation abandonnée à elle-même sur les bords du Saint-Laurent, il y aura bientôt deux cents ans, et soumise au capital étranger.

Dans un récit riche en couleur locale où se développe une intrigue passionnante, l'auteur anime des personnages inoubliables et souligne le rôle remarquable de la CTCC lors de la plus grande grève de l'histoire du travail organisé dans le Québec, la grève de l'amiante de 1949.

Jean-Jules Richard brosse avec verve et courage le tableau des principales forces qui s'affrontent dans la vie économique de la nation. L'auteur de "Neuf Jours de Haine" et de "Ville Rouge", nous fait assister à un autre drame saisissant qui a bouleversé la population entière de la province et qui s'est dénoué au profit de la classe



SOUSSIONS POUR CHARBON ET COKE POUR EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au sous-secrétaire et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le JEUDI 26 AVRIL 1956, pour la fourniture de charbon et de coke pour les édifices fédéraux de la province de Québec.

On peut obtenir les cahiers des charges et des formules de soumission au bureau du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, Ottawa, de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal, et de l'architecte régional, édifice des Douanes, Québec (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le Ministère ou sur leur équivalent et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER
Directeur des services administratifs et secrétaire,
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 20 mars 1956.

ouvrière toute entière.

C'est un roman de 300 pages dont la couverture illustre un paysage familier de la région de l'amiante et sur lequel se détache la "sainte face" d'un mineur.

"Le Feu dans l'Amiante" est un roman qui fera époque. Malgré les opinions que l'on peut avoir sur le sujet, tout citoyen soucieux de l'avenir du peuple canadien se fera un devoir de le lire.

\$1.00 chez les dépositaires. Par la poste: C.P. 36, Station G, Montréal.

MAINTENANT *O'Keefe's*

VOUS ÉPARGNE

DE L'ARGENT

AVEC LE

NOUVEAU CARTON:

12 PETITES RETOURNABLES



VOUS aimerez

O'Keefe's...

la bière O'Keefe est brassée avec du

HOUBLON SANS GRAINES — elle est DOUCE!

VOTRE ÉPICIER LOCAL
A MAINTENANT LE PAIN

Weston

ESSENTIEL

à la santé de vos enfants

FRAICHEUR GARANTIE



SAINT-CUTHBERT

BAPTEMES : —

Le 7 avril a été baptisée Joseph André, Gilles, Philippe, fils de M. et Mme Bertrand Fafard (Annette Fafard). Parrain et marraine : M. et Mme Philippe Morel (Lucille Fafard) oncle et tante (Lucille Fafard) oncle et tante de Montréal. Porteuse : Mme Bertrand Fafard, mère de l'enfant.

Le 8 avril a été baptisé Joseph, Georges, Yves, fils de M. et Mme Camille Sylvestre (Michelle Sylvestre). Parrain et marraine : M. et Mme J. Georges Beaucage (Lucienne Sylvestre) oncle et tante de l'enfant de Montréal.

DECES : —

Le 7 avril, après une longue maladie est décédé à l'âge de 75 ans, M. Wilfrid Carpentier, époux de Hattée Courchesne. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles : M. et Mme Paul Carpentier, M. et Mme Adrien Carpentier, Pierre et Sylvio ; ses filles : Mlle Rita, Mme Victor Destrempe (Marguerite) et Lorraine ; un gendre : M. Victor Destrempe ; sept petits-enfants ; un frère, M. Cuthbert Carpentier de St-Viateur ; une sœur : Christiana Carpentier. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 10 avril.

Le 6 avril est décédée Mme Téléphore Descôteaux, mère de Mme Léo Fafard de notre paroisse. Les funérailles ont eu lieu à Saint-Boniface de Shawinigan.

A ces familles éprouvées nous offrons nos sincères sympathies.

SUCCES DE LA SOIREE DE M. DONATIEN HOULE : —

Une foule de personnes de la paroisse et des paroisses environnantes ont assisté à la soirée de démonstration de M. Donatien Houle. Une experte en art culinaire a préparé avec grand succès divers plats bien appétissants cuits sur le fameux poêle Bélanger. — M. Raoul Déry a été l'heureux gagnant du poêle électrique Bélanger. Mme Arsène Clément a gagné une polisseuse à parquet. Un très grand nombre de prix ont aussi été tirés et attribués à un grand nombre d'autres personnes.

TRANSACTION : —

M. René Vadnais s'est porté acquéreur du commerce de M. Lucien Morel dans le bas du village. Nos vœux de succès au nouveau propriétaire.

L'ESPOIR DE TOUS LES SOURDS DU CANADA EST RÉALISÉ...



"50-X"

UN APPAREIL AUDITIF PETIT, LÉGER ET PUISSANT POUR SEULEMENT \$50.00 (complet)

Un Zenith 4-transistors de la plus haute qualité. Il ne se vend pas \$250 ou \$300 comme nombre d'autres. Tout cela grâce à l'expérience acquise en 36 ans par Zenith, les manufacturiers des fameux radios et sets de télévision connus dans le monde entier.

Une seule pile sèche minuscule alimente les 50-X à raison de 10 sous par semaine.

Venez le voir Essayez le aujourd'hui.

Garanti d'argent remis si non satisfait après essai de 10 jours.

Nous vendons les piles (batteries) pour toutes les marques. Nous réparons toutes les marques d'appareils auditifs.

En vente à la

PHARMACIE LESSARD
33, rue du Roi SORÉL
Tél. : 5551

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



C'est plus facile de voyager avec les chiens, paraît-il, que de voyager avec les humains. C'est ce que prétend un voyageur de commerce que je connais bien qui parcourt chaque semaine quelques quatre cents milles en compagnie de son fidèle ami, son chien.

Puisque Rover est considéré comme un membre de la famille, nul besoin n'est de le laisser seul en arrière lorsque vous faites un voyage, si vous suivez ces simples conseils : —

1— Donnez-lui à manger le soir si vous vous proposez de partir le matin et, pendant le voyage, donnez-lui très peu de nourriture.

2— Sa ration devrait être réduite au deux-tiers.

3— Si votre chien mange habituellement de la nourriture en boîte, vous pouvez varier celle-ci en lui donnant de la viande de bœuf, par exemple. Mais, bien entendu, c'est encore plus économique de le nourrir des restes de la table et dans la plupart des restaurants et hôtels sur votre parcours, on se fera un plaisir de vous donner ces restes. Apportez donc à cet effet un sac en papier ciré ou de cellophane.

4— Laissez votre chien se délasser aussi souvent que possible et arrêtez au moins deux fois par jour afin qu'il puisse prendre ses ébats.

5— Certains hôtels s'opposent à loger les animaux. Alors, assurez-vous à l'avance s'il vous sera permis d'emmener votre chien avec vous à l'hôtel où vous descendrez. La plupart des motels, ce-

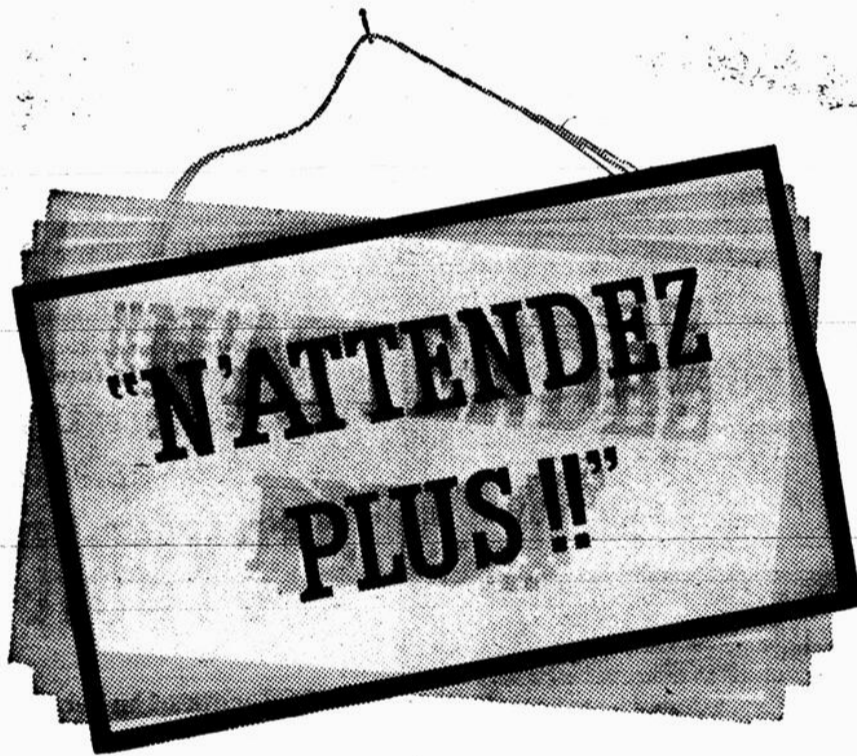
pendant, ne s'y opposent pas. Vous pouvez aménager un lit dans la valise de votre voiture et lorsqu'il fait doux, votre chien peut y passer la nuit à la condition qu'un peu d'air frais puisse pénétrer.

D'habitude, les chiens aiment les excursions en voiture. Si vous suivez ces conseils, ils vous feront de bons compagnons de voyage.

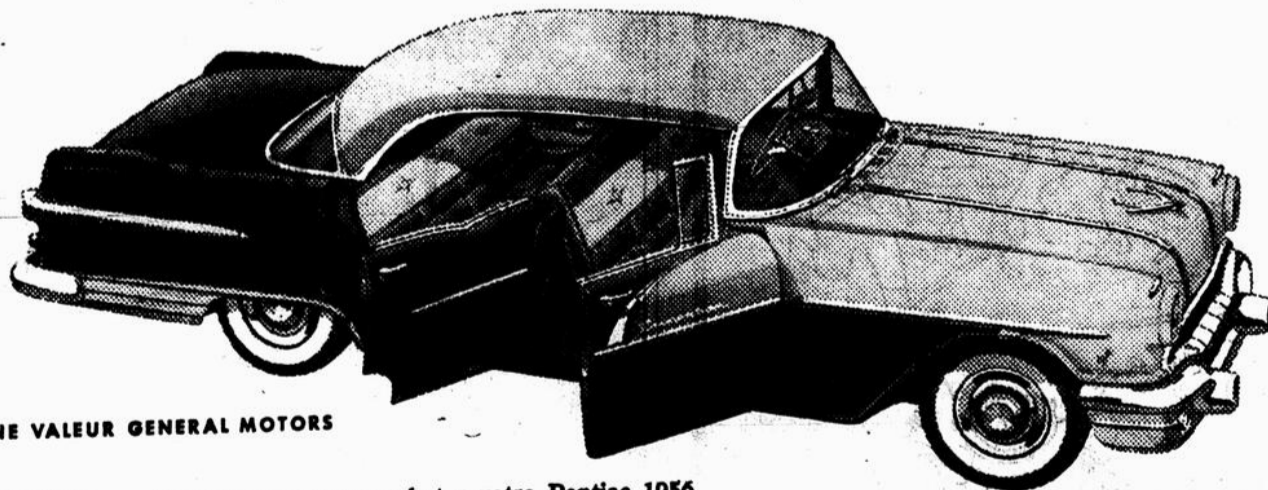
Prévention des incendies

Des cordons ou des appareils électriques défectueux sont souvent la cause d'incendies. Aussi est-il sage d'inspecter périodiquement les canalisations et le matériel électrique, afin de prévenir des incendies qui peuvent détruire vies et biens. Il faut renouveler les fils qui sont usés. Un appareil qui fonctionne mal doit être réparé.

C'est une véritable ruée !



Faites comme eux, achetez une Pontiac !



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

VOICI le meilleur moment pour acheter votre Pontiac 1956 — la nouvelle voiture qui vous offre une surabondance de tous les avantages que vous en attendez. Et combien facile à acheter. La Pontiac a la plus grande puissance des voitures de sa classe — jusqu'à 227 chevaux, dans une série de 5 moteurs sensationnels. Et quelle élégance — ses lignes élancées donnent une impression de vitesse et de plein essor. Une randonnée d'essai vous démontrera la qualité de sa performance — sa souplesse et sa jeunesse. Et surtout n'oubliez pas sa triple économie — à l'achat, à l'usage et au moment de la reprise. Soyez économe, achetez une Pontiac aujourd'hui !

VITE! N'attendez plus! Achetez votre

PONTIAC

AUJOURD'HUI

P-1456DP

GARAGE EUGÈNE BARIL

Tél. 6-4540

Grande-Côte

Berthierville, P.Q.

